



Person / Personne / Person
Firma / Société / Company
Verband / Association / Association

VERPFLICHTUNGSEKTLÄRUNG

DÉCLARATION DE PRISE EN CHARGE
FORMAL OBLIGATION

D 09798960

Ich, der/die Unterzeichnende Je, soussigné(e) I, the undersigned

Name / Nom / Surname

Vorname(n) / Prénom(s) / First name

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality

russisch

Identitätsdokument⁽¹⁾/Aufenthaltstitel⁽²⁾/ Document d'identité⁽¹⁾/Titre de séjour⁽²⁾ / Identity card⁽¹⁾/Residence title⁽²⁾

Russischer Pass

Aufenthaltserlaubnis bis

14.01.2011

wohnhaf in / Adresse / Address

60323 Frankfurt am Main

Beruf / Profession / Profession

Rechtsanwältin

Zuständige Behörde
Autorité compétente
Competent authority

verpflichte mich gegenüber der
Ausländerbehörde / Auslands-
vertretung, für

m'engage auprès du service des
étrangers / de la représentation
diplomatique à héberger

take full responsibility towards the
aliens authority / diplomatic
representation for accommodating

Name / Nom / Surname

STADT FRANKFURT AM MAIN

DER MAGISTRAT
Bürgeramt,
Statistik und Wahlen
60275 Frankfurt am Main

Vorname(n) / Prénom(s) / First name

Anastasia

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

in Winnyzja, Ukraine

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality

russisch

Reisepaß Nr. / Passeport n° / Passport No.

wohnhaf in / Adresse / Address

620072 Jekaterinburg, Russland

Verwandtschaftsbeziehung mit dem Antragsteller / Lien de parenté avec le demandeur / Family relationship to applicant

Freundin

und folgende sie/ihn begleitende Personen, nur Ehegatten⁽³⁾ / accompagné(e) de son conjoint⁽³⁾ / accompanied by his or her spouse⁽³⁾und Kinder⁽³⁾ / accompagné(e) de ses enfants⁽³⁾ / accompanied by children⁽³⁾

(1)
Art / type / type
Nummer / numéro / number

(2)
Nur bei Ausländern, Art des Titels
seulement pour les étrangers, type de titre
applicable to foreigners only, type of title

(3)
Name / nom / surname
Vorname / prénom / first name
Geburts- tag / date de naissance / date of birth
Geschlecht / sexe / sex

Dauer der Verpflichtung / Durée de la prise en charge / Duration of obligation

01.12.2009

nach § 68 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für den Lebensunterhalt und nach §§ 66 und 67 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für die Ausreise o. g. Ausländer/in zu tragen.

et à prendre en charge les frais de subsistance de l'étranger susmentionné conformément à l'article 68 de la loi relative au séjour ainsi que les frais de retour conformément aux articles 66 et 67 de la loi relative au séjour.

and for bearing the living costs according to § 68 of the Residence Act, and the costs for the departure of the above-mentioned foreigner according to §§ 66 and 67 of the Residence Act.

Die Verpflichtung umfasst die Erstattung sämtlicher öffentlicher Mittel, die für den Lebensunterhalt einschließlich der Versorgung mit Wohnraum und der Versorgung im Krankheitsfall und bei Pflegebedürftigkeit aufgewandt werden (z. B. Arztbesuch, Medikamente, Krankenhausaufenthalt). Dies gilt auch, soweit die Aufwendungen auf einem gesetzlichen Anspruch beruhen, (z.B. Leistungen nach dem Zweiten oder Zwölften Buch Sozialgesetzbuch oder dem Asylbewerberleistungsgesetz) im Gegensatz zu Aufwendungen, die auf einer Beitragsleistung beruhen.

Die Verpflichtung zur Erstattung von Kosten für den Krankheitsfall lässt die Verpflichtung des Ausländers zum Nachweis eines ausreichenden Krankenversicherungsschutzes bei der zuständigen Auslandsvertretung unberührt.

Die vorliegende Verpflichtung umfasst auch die Ausreisekosten (z. B. Flugticket) o. g. Ausländers/in. Darüber hinaus werden von dieser Verpflichtungserklärung die Kosten einer zivangsweisen Aufenthaltsbeendigung z. B. Abschiebung o. g. Ausländers/in nach den §§ 66 und 67 des Aufenthaltsgesetzes erfasst. Hierzu gehören z. B. Beförderungs- und Reisekosten bis zum ausländischen Zielort, eventuell notwendige Begleiterkosten, Übersetzungskosten, Verpflegungs- und Hafkosten.

Der Erstattungsanspruch gegenüber dem Verpflichtenden steht der Behörde zu, die entsprechende öffentliche Mittel für o. g. Ausländer/in aufgewandt hat (§ 68 Abs. 2 S. 3 des Aufenthaltsgesetzes).

Ich wurde von der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung hingewiesen auf

- den Umfang und die Dauer der Haftung und über die Bindungswirkung dieser Verpflichtung,
- die Notwendigkeit von Versicherungsschutz,
- die zivangsweise Beitreibung der aufgewandeten Kosten im Wege der Vollstreckung, soweit ich meiner Verpflichtung nicht nachkomme,
- die Strafbarkeit z. B. bei vorsätzlich unrichtigen oder unvollständigen Angaben (§ 85 des Aufenthaltsgesetzes - Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe), sowie
- die Speicherung meiner Daten gemäß § 69 Abs. 2 Nr. 2h der Aufenthaltsverordnung.

Ich bestätige, zu der Verpflichtung aufgrund meiner wirtschaftlichen Verhältnisse in der Lage zu sein.

Behörden-
vermerke

Reservé à
l'administration

Official
remarks

Anschrift der Wohnung, in der die Unterkunft sichergestellt wird, falls abweichend vom gewöhnlichen Wohnsitz des Unterkunftgebers /
Adresse du logement dans lequel l'hébergement sera assuré, au cas où il serait différent du logement habituel de l'hébergeant /
Address of the lodging where accommodation will be provided, if different from the undersigned's normal address

Gleiche Adresse

Arbeitgeber / Employeur / Employer

Frankfurt am Main

Gebühren

€ 25,--

Quittungsnr.: 2009/136748

Das glaubhaft gemachte Einkommen

- ☒ entspricht dem Bedarf
☐ entspricht nicht dem Bedarf

Fehlbetrag:

- ☐ Es liegt kein anrechenbares Einkommen vor.

Krankenversicherungsschutz ist
bei Einreise nachzuweisen!

Der/die Verpflichtungserklärende

Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben und gehe eine entsprechende Verpflichtung ein.

Frankfurt am Main, 10. September 2009

Ort

Datum

Unterschrift

Bemerkungen

Vollmacht lag vor für:

Anschrift:

Originale lagen vor

Beglaubigungsvermerk der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung

Die Unterschrift der/des Verpflichtungserklärenden ist vor mir vollzogen worden. Diese Beglaubigung der Unterschrift dient nur zur Vorlage bei der deutschen Auslandsvertretung.

Stadt Frankfurt am Main

Bürgeramt, Statistik und Wahlen

Frankfurt am Main, 10. September 2009

Behörde:

Ort

Datum

Im Auftrag

(Troise)

Hauptsekretärin

Stellungnahme der Ausländerbehörde/Auslandsvertretung

Die finanzielle Leistungsfähigkeit des/der Verpflichtungserklärenden wurde
glaubhaft gemacht ☐ nicht glaubhaft gemacht ☐
nachgewiesen ☒ nicht nachgewiesen ☐

Behörde:

Stadt Frankfurt am Main

Bürgeramt, Statistik und Wahlen

Frankfurt am Main, 10. September 2009

Ort

Datum

Im Auftrag

(Troise)

Hauptsekretärin